

OBU S900

**FEDÉLZETI EGYSÉG
GYORS INDÍTÁSI SEGÉDLET**

ON BOARD UNIT
QUICK START GUIDE



Magyar | English | Deutsch
Čeština | Polski | Română
Русский | Slovenský | Türkçe

HU - MAGYAR

Mielőtt megkezdí útját a magyar fizető útvonalon, regisztráljon a <http://www.hu-go.hu> internetes oldalon és töltsé fel egyenlegét. Az OBU csomagban elhelyezett regisztrációs kártyán található 12 jegyű kód segítségével az internetes útmutató szerint regisztrálja az OBU készüléket, cégét és járművének adatait. Ez a regisztráció biztosítja, hogy az OBU által küldött útvonal adatok alapján kerül elszámolásra járművének úthasználata, így teljesíti útvonal bevallási kötelezettségét.

A készülék a Magyarország területén igénybevett fizető útvonalak önbevallását könnyíti meg. Az önbevallás elmulasztása, akadályozása vagy manipulálása hatósági büntetést von maga után, ezért a gépjárművezető felelőssége, hogy szabályosan üzemeltesse a készüléket!

A készülék vételára 24 hónapra érvényes adatforgalmi díjat is tartalmaz.

24 hónap elteltével lépjen kapcsolatba az i-Cell Kft-vel és töltsé fel adatforgalmi egyenlegét!

FIGYELEM!

Ne rongálja meg, ne manipulálja az OBU készüléket! Nem rendeltetésszerű használat nem megfelelő útdíj bevallást eredményez, mely hatósági büntetést von maga után!

Ne próbálja meg szétszerelni, javítani az OBU készüléket! Az OBU nem tartalmaz felhasználó által javítható részt!


Ne dobja tűzbe!


Robbanásveszélyes elektronikai hulladék megsemmisítés szabályai szerint ártalmatlanítsa!


Magyarország területén üzemeltesse a leírás szerint!

Magyarország határain kívül kapcsolja ki az OBU egységet!

ÜZEMBE HELYEZÉS

1. Tisztítsa meg a szélvédőt, majd ragassza fel a tépőzárás rögzítőket a szélvédő aljára.
2. Rögzítse az OBU készüléket a tépőzárakra úgy, hogy a készülék kijelzője felül legyen, és a készüléknek tiszta rálátása legyen az égboltra.
3. Csatlakoztassa a szivargyújtó töltőt a szivargyújtó csatlakozóba.
4. A  (Bekapcsolás) gomb megnyomásával kapcsolja be az OBU készüléket.

Ha a készülék nem kapcsol be a  gomb megnyomásával, akkor az OBU készülék akkumulátorának töltöttsége alacsony.




A szivargyújtóra csatlakoztatott OBU készüléket hagyja töltődni kb. 20 percig. A töltést villogó zöld 'Charging' LED jelzi. Egyes gépjárműveknél a szivargyújtó nem tölt a gyújtás bekapcsolásáig, ebben az esetben indítsa be a gépjárművet. 20 perc után ismét nyomja meg a  gombot a készülék bekapcsolásához.

ELSŐ BEKAPCSOLÁS





Az OBU első indításakor, a készülék használatához a következő beállításokat kell elvégezni.

A beállítások automatikusan, a leírt sorrendben jelennek meg az LCD kijelzőn.


NYELV BEÁLLÍTÁSA

1. A   nyilakkal válassza ki a használni kívánt nyelvet
2. Nyomja meg a  gombot.
3. Az LCD kijelzőn a beállított nyelven megjelenik a nyugtázó üzenet.

GÉPJÁRMŰ-KATEGÓRIA BEÁLLÍTÁSA

1. A   nyilakkal válassza ki a kívánt gépjármű-kategóriát.
2. Nyomja meg a  vagy a  gombot a választott kategória jóváhagyásához.
3. Az LCD képernyőn megjelenik a beállított gépjármű kategória (CAT:).

Kód	Gépjármű kategóriák
J2	Kéttengelyes, 3,5 tonna megengedett össztömeget meghaladó gépjármű
J3	Háromtengelyes, 3,5 tonna megengedett össztömeget meghaladó gépjármű
J4	Négy- és többtengelyes, 3,5 tonna megengedett össztömeget meghaladó gépjármű

Amennyiben járműszerelvényének tengelyszáma az utolsó beállítás óta megváltozott, kérem módosítsa a CAT beállítást a  gomb megnyomásával, hogy a megfelelő útdíj kerüljön elszámolásra!

ÚTHASZNÁLAT

Bekapcsolás után a 'Warning' LED piros fénnel villog és a COM:VÁRJON üzenet látható a kijelzőn. Várjon, amíg a 'Warning' LED kialszik, és az kijelzőn a COM:OK üzenet jelenik meg. Ekkor megkezdheti az úthasználatot.

Amíg a COM:VÁRJON üzenet látható, nem kezdheti meg az úthasználatot.

Ha menet közben a villogó piros 'Warning' LED bekapcsol, akkor a készülékkel átmeneti probléma van. A probléma oka a kijelzőn olvasható. Ellenőrizze a készüléket a hibaelhárításban leírtak szerint.

Ha menet közben a folytonos piros 'Error' LED bekapcsol, és a

kijelzőn a COM:VÁRJON üzenet látható, akkor a készülék nem tudja ellenőrizni az úthasználat jogosságát. Ekkor a vonatkozó közlekedési szabályok betartása mellett az úthasználatot fel kell függeszteni, és a hibát el kell hárítani. A hiba oka a kijelzőn olvasható. Ellenőrizze a készüléket a hibaelhárításban leírtak szerint.

EGYENLEGIFORMÁCIÓK

FIGYELEM!

Az LCD kijelzőn látható információ csak tájékoztató jellegű! Hiteles egyenleginformáció az ügyfélszolgálatról vagy az internetes UD rendszer felhasználói felületén a saját belépés alatt kérhető le.

A készülék az egyenleginformációkról a központtól kapott adatok alapján tájékoztatást ad. Ha az egyenleg az úthasználathoz elegendő, a KREDIT:OK üzenet olvasható a kijelzőn.

Ha az egyenleg alacsony, a KREDIT:ALACSONY üzenet olvasható, és a készülék percenként figyelmeztető csipogást hallat. Töltse fel az egyenleget az úthasználat folytatásához.

Ha az egyenleg elfogyott, a KREDIT:NINCS, valamint az ILLEGÁLIS ÚTHASZNÁLAT üzenet látható a kijelzőn. A vonatkozó közlekedési szabályok betartása mellett fejezze be az úthasználatot. Töltse fel az egyenleget az úthasználat folytatásához.

HIBAEELHÁRÍTÁS

Ha a 'Warning' LED pirosan villog, a kijelzőn megjelenő hibaüzenet alapján ellenőrizze a következőket:

Helyzetmeghatározás

Bekapcsolás után a készülék kezdeti helyzetmeghatározást

végez. Ez néhány percig is eltarthat. Ha néhány perc után sem alszik ki a 'Warning' LED, ellenőrizze, hogy a készüléknek tiszta a rálátása az égboltra (a készüléket nem árnyékolja garázs, sűrű fák, alagút vagy híd).

Kommunikációs kapcsolat

Ellenőrizze, hogy a készülék nincs leárnyékolva, tiszta a kilátás a járműből.

Tápellátás

Ellenőrizze, hogy a készülék tápcsatlakozója ép és csatlakozik a készülékhez. Ellenőrizze a szivargyújtó-töltő csatlakozást. Ha a 'Charging' LED zölden villog, az akkumulátor töltődik.

Ha a hibát a leírt módon nem lehet elhárítani, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.

HANGJELZÉSEK

- Töltés megszakadt: 1 csipogás
- Akku töltöttsége csökkent: 1 csipogás
- Illegális útszakasz használat (nincs kredit a számlán): folyamatos csipogás 30 percig
- Információs üzenet az LCD-n: 2 csipogás, percenként ismételve
- Figyelmeztető üzenet az LCD-n: 1 csipogás, percenként ismételve
- Hibaüzenet az LCD-n: 3 csipogás (magas-mély-magas tónusban), percenként ismételve

LED JELZÉSEK

Power: zöld, ha a készülék normál vagy energiatakarékos módban van.

Charging: villogó zöld, ha a készülék az akkumulátorát tölti.
Nem világít, ha az akkumulátor fel van töltve, vagy ha a készülék nem kap tápellátást.

Warning: villogó piros, ha a készülékkel átmeneti probléma van vagy kezdeti helyzetmeghatározást végez.

Error: piros, ha:

- műszaki hiba történt
- a helyzetmeghatározás nem működik
- huzamosabb ideig nincs kapcsolat a központtal
- illegális úthasználat esetén.

A bővebb felhasználói útmutató letölthető: <http://www.icell.hu>

EN - ENGLISH

Before you start using pay toll roads in Hungary please register your OBU, your company and your vehicle on www.hu-go.hu. To register use your twelve (12) digit registration code found in the Registration Card in your OBU package. After registration top up your credit.

The registration ensures that the toll you pay for your vehicle is cleared in accordance with the trip data transmitted by your OBU. This way you accomplish your road commitment obligation.

In Hungary your OBU makes pay toll road commitment obligations easier. Missing, blocking or manipulating the commitment results in penalty issued by the authorities. Therefore it is the driver's responsibility to operate the unit as instructed!

The price of the OBU includes 24 months prepaid fee of mobile data transfer.

After 24 months please contact i-Cell Ltd. and top up your mobile data transfer credit!

WARNING

Do not damage or manipulate the OBU! Improper use results improper pay toll road usage commitment and leads to penalty issued by the authorities!

Do not try to disassemble or repair the OBU! In OBU there is nothing to be repaired by the user!


Do not throw the OBU into fire!


Dispose the OBU in accordance with the regulations of the disposal of electrical devices with risk of explosion!


In Hungary operate the OBU as instructed in this guide!

Power off the OBU outside Hungary!

INSTALLATION

1. Clean the windscreen and stick the velcro straps against the bottom of the windscreen.
2. With the LCD facing upwards fix the OBU to the velcro straps. Ensure OBU's clear view to the sky.
3. Connect the car charger plug to the cigar lighter socket.
4. Press  button to power on the OBU.

If the OBU is not powering on when you press  button it indicates that the OBU battery is low.




Connect the charger and leave OBU charge for appr. 20 mins. Charging is indicated by flashing green 'Charging' LED. Some vehicles do not provide power through the cigar lighter until ignition. In such vehicle ignite the engine first. After 20 minutes press  button again to power on the OBU.

FIRST START





At the first start of the OBU the following settings must be set in order to start using the device.

These settings appear on the LCD automatically in the order described below.

LANGUAGE SETTINGS

1. Setup the language by the   buttons.
2. Press .
3. Localised confirmation message appears on the LCD.

VEHICLE CATEGORY SETTINGS

1. By the   buttons select the category of your vehicle.
2. Press  or press  to confirm.
3. The LCD displays the set vehicle category (CAT:).

ID	Description
J2	2 axles, having a maximum mass not exceeding 3.5 tons
J3	3 axles, having a maximum mass exceeding 3.5 tons
J4	4 or more axles, having a maximum mass exceeding 3.5 tons

If your vehicle's wheel (axle) number has changed since the last settings, please modify CAT settings accordingly in order for the proper toll calculation!

OPERATION

After powered on the OBU's red 'Warning' LED is flashing and the LCD displays COM:WAIT. Wait until the 'Warning' LED is off and the LCD displays COM:OK. Then you can start driving.

Driving is not allowed until COM:WAIT is displayed.

When the red 'Warning' LED starts flashing while driving it indicates temporary problem. The reason of the problem is displayed on the LCD. Check the OBU according to the Troubleshooting section.

When red 'Error' LED is on while driving and the LCD displays COM:WAIT it indicates that the OBU is unable to verify authorized pay toll road usage. Then you must stop driving and you have to eliminate the problem. The reason of the problem is displayed on the LCD. Check the OBU according to the Troubleshooting section.

CREDIT INFORMATION

WARNING

Credit information on LCD is only informative! For the proper credit information please contact support or login to UD web user interface.

The OBU displays credit information based on the information received from the server. If the credit is enough to use the road the LCD displays CREDIT:OK.

If the credit is getting low the LCD displays CREDIT:LOW and the OBU emits 1 beep in every minute. Buy more credit to continue using the road.

If your credit is out the LCD displays CREDIT:NONE and message ILLEGAL ROAD. Stop using the road and buy more credit to continue.

TROUBLESHOOTING

When the 'Warning' LED is flashing check the followings according to the error message displayed:

Positioning

After powered on OBU starts initial positioning. This may take some minutes. After several minutes, if the 'Warning' LED is still on verify the device's clear view to the sky. (the view may be covered by garage, trees, tunnel or bridge).

Communication connection

Verify the OBU's clear, obstacle free view from the vehicle.

Power supply

Check that the OBU's car charger cable is intact and verify the connection to the device. Check the connection of the car charger. If the 'Charging' LED is flashing in green the battery is

charging.

If the problem is still exist please contact support.

SOUND SIGNALS

- Charging interrupted: 1 beep
- Battery is getting low: 1 beep
- Illegal road usage (no credit): continuous beep for 30 minutes
- Information message on the LCD: 2 beeps repeated in every minute
- Warning message on the LCD: 1 beep repeated in every minute
- Error message in the LCD: 3 beeps (high-low-high tone) repeated in every minute

LED SIGNALS

Power: green when the device is in normal or power save mode.

Charging: flashing green when the battery is charging. Off when the battery is charged or the device does not receive power.

Warning: flashing red during the initial positioning or when the device is experiencing temporary problem.

Error: red if:

- technical problem occurred
- positioning is out of order
- no connection to the server for longer period
- illegal road usage is in progress

For the detailed user manual please visit <http://www.icell.hu>.

DE-DEUTSCH

Vor der Nutzung von gebührenpflichtigen Strassen in Ungarn registrieren Sie bitte Ihre OBU, Ihre Firma und Ihr Fahrzeug unter <http://www.hu-go.hu>. Mit Hilfe des auf der – Teil des OBU-Pakets bildenden –REGISTRIERUNGS-Karte befindlichen, aus 12 Ziffern bestehenden Codes können die OBU-Vorrichtung, die Firma und die Fahrzeugdaten der auf der Homepage vorliegenden Anleitung entsprechend registriert werden. Durch diese Registrierung wird sichergestellt, dass die Straßenbenutzung des Fahrzeugs auf Grund der durch OBU gesandten Streckendaten abgerechnet und somit die mit dem Fahrtweg verbundene Erklärungspflicht erfüllt wird.

Die Vorrichtung erleichtert die Selbsterklärung der im Gebiet von Ungarn in Anspruch genommenen mautpflichtigen Straßenabschnitte. Die Unterlassung, Hinderung oder Manipulierung der Selbsterklärung geht mit einer behördlichen Strafe einher, daher liegt es in der Verantwortung des Fahrzeugfahrers, den ordnungsgemäßen Betrieb der Vorrichtung zu sichern!

Im Kaufpreis der Vorrichtung ist eine für 24 Monate geltende Gebühr für den Datenverkehr enthalten.

Nach Verlauf von 24 Monaten bitte die i-Cell Kft. kontaktieren und den Saldo für den Datenverkehr auffüllen!

ACHTUNG!

Die OBU-Vorrichtung darf nicht beschädigt oder manipuliert werden! Die nicht ordnungsgemäße Benutzung hat eine unangemessene Erklärung der Mautgebühr zur Folge, die mit einer behördlichen Strafe einhergeht!

Es sollte nicht versucht werden, die OBU-Vorrichtung zu demontieren oder zu reparieren! In OBU ist kein durch den Anwender zu reparierender Teil enthalten!


OBU dürfte nicht ins Feuer geworfen werden!


Die Entsorgung sollte nach den Regeln der Vernichtung von explosionsgefährlichen elektronischen Abfällen erfolgen!


Der Betrieb im Gebiet Ungarns muss gemäß der Anleitung erfolgen!

Außerhalb der Landesgrenzen Ungarns muss die OBU-Einheit ausgeschaltet werden!

INBETRIEBSETZUNG

1. Die Windschutzscheibe reinigen, sodann die Feststeller mit Klettverschluss an den unteren Teil der Windschutzscheibe ankleben.
2. Die OBU-Vorrichtung an den Klettverschlüssen befestigen, sodass sich die Anzeige der Vorrichtung oben befindet und dass die Vorrichtung eine klare Aussicht auf den Himmel hat.
3. Den Lader des Zigarettenanzünders an den Anschluss des Zigarettenzünders anschließen.
4. Mit der Betätigung des Druckknopfs  (Einschalten) die OBU-Vorrichtung einschalten.

Wenn die Vorrichtung nach der Betätigung des Druckknopfs  nicht einschaltet, ist die Ladung des Akkus der OBU-Vorrichtung niedrig.




Die an den Zigarettenanzünder angeschlossene OBU-Vorrichtung ca. 20 Minuten lang aufladen lassen. Die Ladung wird durch ein grün blinkendes 'Charging' LED angezeigt. Bei manchen Kraftfahrzeugen sichert der Zigarettenanzünder bis zur Einschaltung der Zündung keine Ladung, in diesem Fall muss das Kraftfahrzeug gestartet werden. Nach 20 Minuten die Drucktaste  wiederholt betätigen, um die Vorrichtung einzuschalten.

ERSTE EINSCHALTUNG





Beim ersten Starten von OBU müssen zur Benutzung der Vorrichtung die folgenden Einstellungen vorgenommen werden.

Die Einstellungen erscheinen automatisch, in der beschriebenen Reihenfolge auf der LCD-Anzeige.

SPRACHEINSTELLUNG

1. Mit den Pfeilen   die zu benutzende Sprache auswählen.
2.  -Taste betätigen.
3. Auf der LCD-Anzeige erscheint in der eingestellten Sprache die Bestätigungsnachricht.

EINSTELLUNG DER FAHRZEUGKATEGORIE

1. Mit den Pfeilen   die gewünschte Fahrzeugkategorie auswählen.
2. Die Drucktaste  oder  zur Bestätigung der gewählten Kategorie betätigen.
3. Auf dem LCD-Bildschirm erscheint die eingestellte Fahrzeugkategorie (CAT:).

ID	Beschreibung
J2	Zweiachsige Fahrzeuge (4 Räder) mit einem maximal zulässigen Gesamtgewicht von 3.5 Tonnen
J3	Dreiachsige Fahrzeuge (6 Räder) deren zulässiges Gesamtgewicht 3.5 Tonnen überschreitet
J4	Vier- oder mehr als vierachsige Fahrzeuge (8 oder mehr Räder) deren zulässiges Gesamtgewicht 3.5 Tonnen überschreitet

Sollte sich an Ihrem Fahrzeug die Anzahl der Achsen (Anzahl der Räder) seit der letzten Einstellung des OBU-Gerätes verändert haben, so müssen die CAT-Einstellungen

entsprechend angepasst werden. Dies ist unabdingbar für die ordnungsgemässe Berechnung der Strassennutzungsgebühr!

STRASSEN BENUTZUNG

Nach dem Einschalten blinkt das 'Warning' LED rot und auf der Anzeige erscheint die Nachricht COM:WARTEN. Warten, bis das 'Warning' LED erlischt und auf der Anzeige die Nachricht COM:OK erscheint. Dann kann es mit der Straßenbenutzung begonnen werden.

Solange die Nachricht COM:WARTEN sichtbar ist, kann es nicht mit der Straßenbenutzung begonnen werden.

Wenn unterwegs das rote 'Warning' LED einschaltet, dann gibt es ein vorübergehendes Problem mit der Vorrichtung. Die Problemursache ist auf der Anzeige zu lesen. Die Vorrichtung gemäß den in der Fehlerbeseitigung beschriebenen kontrollieren.

Wenn unterwegs das ständig rot leuchtende 'Error' LED einschaltet und auf der Anzeige die Nachricht COM:WARTEN sichtbar ist, kann die Vorrichtung die Berechtigtheit der Straßenbenutzung nicht kontrollieren. Dann muss die Straßenbenutzung ausgesetzt und der Fehler beseitigt werden. Die Fehlerursache ist auf der Anzeige zu lesen. Die Vorrichtung gemäß den in der Fehlerbeseitigung beschriebenen kontrollieren.

SALDEN-INFORMATIONEN

ACHTUNG!

Die auf der LCD-Anzeige sichtbare Information hat nur einen Orientierungscharakter! Eine authentische Saldeninformation kann beim Kundendienst oder auf der Anwenderfläche des Mautgebührensystems im Internet abgefragt werden.

Die Vorrichtung informiert über die Salden-Informationen aufgrund der von der Zentrale erhaltenen Daten. Wenn der Saldo für die Straßenbenutzung ausreicht, ist auf der Anzeige die Nachricht KREDIT:OK zu lesen.

Wenn der Saldo niedrig ist, erscheint die Nachricht KREDIT:NIEDRIG und die Vorrichtung gibt alle Minuten ein Beep-Signal. Zur Fortsetzung der Straßenbenutzung Saldo auffüllen.

Wenn der Saldo aufgebraucht ist, sind auf der Anzeige die Nachrichten KREDIT:KEINER sowie ILLEGALE STRASSEN BENUTZUNG sichtbar. Straßenbenutzung beenden. Zur Fortsetzung der Straßenbenutzung Saldo auffüllen.

FEHLERBESEITIGUNG

Blinkt das rote 'Warning' LED, sind aufgrund der auf der Anzeige erscheinenden Fehlermeldung die folgenden zu kontrollieren:

Positionsbestimmung

Nach der Einschaltung führt die Vorrichtung eine anfängliche Positionsbestimmung durch. Das kann sogar einige Minuten dauern. Wenn das 'Warning' LED auch nach einigen Minuten nicht erlischt ist zu kontrollieren, ob die Vorrichtung einen klaren Ausblick auf den Himmel hat. (die Vorrichtung wird durch keine Garage, dichten Bäume, durch keinen Tunnel oder keine Brücke beschattet).

Kommunikationsverbindung

Kontrollieren, dass die Vorrichtung nicht beschattet ist; die Aussicht aus dem Fahrzeug ist klar.

Energieversorgung

Kontrolle der Intaktheit und des richtigen Anschlusses des

Anschlusskabels der Vorrichtung. Kontrolle des Anschlusses an den Lader des Zigarettenanzünders. Beim grünen Blinken des 'Charging' LED wird der Akku geladen.

Wenn keine Fehlerbeseitigung auf die beschriebene Weise möglich ist, Kontakt mit dem Kundendienst aufnehmen.

TONSIGNALE

- Ladung unterbrochen: 1 Beep-Signal
- Akku-Ladung gemindert: 1 Beep-Signal
- Illegale Streckenbenutzung (kein Kredit auf dem Konto): laufende Beep-Signale 30 Minuten lang
- Informationsnachricht auf LCD: 2 Beep-Signale
- Warnungsnachricht auf LCD: 1 Beep-Signal, alle Minuten wiederholt
- Fehlernachricht auf LCD: 3 Beep-Signale (in den Tonlagen hoch-tief-hoch), alle Minuten wiederholt

LED SIGNALE

Power: grün, wenn sich die Vorrichtung in einem normalen oder energiesparsamen Betriebsmodus befindet.

Charging: grün blinkend, wenn der Akku der Vorrichtung geladen wird. Leuchtet nicht, wenn der Akku geladen ist oder wenn die Vorrichtung keine Energieversorgung erhält.

Warning: rot blinkend, wenn es mit der Vorrichtung ein vorübergehendes Problem gibt oder sie eine anfängliche Positionsbestimmung durchführt.

Error: rot, wenn:

- ein technischer Fehler passiert ist
- die Positionsbestimmung nicht funktioniert

- es eine längere Zeit hindurch keinen Kontakt mit der Zentrale gibt
- im Fall einer illegalen Straßenbenutzung

Eine ausführlichere Anwenderanleitung kann von der Homepage <http://www.icell.hu> heruntergeladen werden.

CZ - ČEŠTINA

Před zahájením své cesty na placené maďarské trase, zaregistrujte se na internetové stránce <http://www.hu-go.hu>. a navyšte svůj kredit. Pomocí 12-ti znakového kódu uvedeného na REGISTRACNÍ kartě, která je součástí balíčku OBU, zaregistrujte přístroj OBU, vaši společnost a údaje o vašem vozidle podle pokynů na internetu. Tato registrace zajistí, že využívání cestovní trasy vašeho vozidla bude vyúčtováno na základě údajů o trase odeslaných prostřednictvím OBU, čímž splníte svoji povinnost ohlášení trasy.

Přístroj usnadňuje samopřiznávání placených tras využívaných na území Maďarska. Zanedbání, maření či manipulace budou mít za následek správní pokutu a proto je na odpovědnosti řidiče motorového vozidla, aby svůj přístroj provozoval podle pravidel.

Kupní cena přístroje zahrnuje i poplatek za přenos dat platný na dobu 24 měsíců.

Po uplynutí 24 měsíců kontaktujte společnost i-Cell a doplňte si váš kredit pro přenos dat!

UPOZORNĚNÍ!

Přístroj OBU nepoškozujte a nemanipulujte s ním! Používání, které není v souladu s účelem, má za následek nesprávné přiznání cestovního poplatku, za což může následovat správní pokuta.

Přístroj OBU se nepokoušejte rozebírat, ani opravovat! OBU neobsahuje části, které může uživatel opravit!


Nevhazujte do ohně!

Likvidujte podle předpisů pro elektronické přístroje, u nichž hrozí nebezpečí výbuchu!


Na území Maďarska provozujte podle popisu!

Mimo území Maďarska jednotku OBU vypněte!

UVEDENÍ DO PROVOZU

1. Očistěte čelní sklo vozidla a nalepte úchytky na suchý zip ve spodní části skla.
2. Připevněte přístroj OBU na úchytky suchého zipu tak, aby displej byl nahoře a přístroj měl volný výhled na oblohu.
3. Napáječ připojte do zásuvky zapalovače.
4. Přístroj OBU zapněte pomocí tlačítka  (Power/Zapnutí).

Pokud se přístroj pomocí tlačítka  nezapne, je příčinou nízký stav baterie.




Nechte přístroj OBU připojený do zásuvky zapalovače asi 20 minut nabíjet. Nabíjení baterie signalizuje blikající zelená kontrolka LED 'Charging' (Nabíjení). V některých vozidlech není v zapalovači napětí bez zapnutí klíčku vozidla, proto v takovémto případě nastartujte vozidlo. Po uplynutí 20 minut zkuste přístroj zapnout znovu pomocí tlačítka .

PRVNÍ ZAPNUTÍ





Při prvním zapnutí přístroje OBU k používání se musí provést následující nastavení.

Nastavení se zobrazují na LCD displeji automaticky v následujícím pořadí.

NASTAVENÍ JAZYKA

1. Pomocí šipek   zvolte používaný jazyk.
2. Volbu potvrďte tlačítkem .
3. Na LCD displeji se zobrazí potvrzující hlášení o nastaveném jazyce.

NASTAVENÍ KATEGORIE VOZIDLA

1. Pomocí šipek   zvolte používanou kategorii vozidla.
2. Volbu kategorie potvrďte tlačítkem  nebo .
3. Na LCD displeji se zobrazí nastavená kategorie vozidla (CAT:).

Kód	Popis
J2	Dvounápravové motorové vozidlo převyšující přípustnou celkovou hmotnost 3,5 tuny
J3	Třínápravové motorové vozidlo převyšující přípustnou celkovou hmotnost 3,5 tuny
J4	Čtyř-a vícenápravových motorové vozidlo převyšující přípustnou celkovou hmotnost 3,5 tuny

V případě, že se počet náprav jízdních souprav od posledního nastavení změnil, prosíme, modifikujte CAT nastavení, aby se mohl vyúčtovat silniční poplatek ve správné výši!

POUŽÍVÁNÍ TRASY

Po zapnutí se rozblíká výstražná červená LED kontrolka 'Warning' a na displeji se zobrazí zpráva COM:ČEKEJ. Počkejte, dokud kontrolka 'Warning' nezhasne a na displeji se zobrazí hlášení COM:OK. Nyní můžete začít trasu používat.

Dokud je zobrazené hlášení COM:ČEKEJ, trasu používat nemůžete.

Jestliže se během jízdy rozblíká červená kontrolka 'Warning', vznikly dočasné problémy s přístrojem. Příčina problému se zobrazí na displeji. Zkontrolujte přístroj podle pokynů k odstraňování poruch.

Jestliže se během jízdy rozsvítí červená kontrolka 'Error' a na displeji se zobrazí hlášení COM: ČEKEJ, přístroj nemůže kontrolovat oprávněnost používání trasy. Tehdy je nutné používání trasy přerušit a poruchu odstranit. Příčina poruchy

je zobrazená na displeji. Zkontrolujte přístroj podle pokynů k odstraňování poruch.

INFORMACE O KREDITU

UPOZORNĚNÍ!

Informace, uvedené na LCD displeji, mají pouze informativní charakter! Ověřené informace o kreditu je možné požadovat od zákaznického centra nebo na uživatelské ploše UD systému, pod vlastním přihlášením. Přístroj podává i informace o kreditu na základě údajů z centrály. Pokud je kredit k používání trasy dostatečný, zobrazí se na displeji hlášení KREDIT:OK.

Jestliže je kredit nízký, zobrazí se na displeji hlášení KREDIT:NÍZKÝ a přístroj každou minutu pípne. Abyste mohli trasu dále používat, kredit si dobijte.

Jestliže je kredit vyčerpaný, zobrazí se na displeji hlášení KREDIT:VYČERPANÝ A NEOPRÁVNĚNÉ POUŽÍVÁNÍ TRASY. Používání trasy ukončete. Abyste mohli v cestě pokračovat, kredit si dobijte.

ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

Jestliže bliká červená kontrolka 'Warning', zkontrolujte si podle hlášení na displeji následující:

Zadávání polohy

Po zapnutí přístroj provádí zjišťování výchozí polohy. Tento úkon trvá několik minut. Pokud po několika minutách výstražná LED kontrolka 'Warning' nezhasne, zkontrolujte, zda má přístroj volný výhled na oblohu (přístroji může stínit garáž, hustý porost, tunel nebo nadjezd).

Komunikační kontakt

Zkontrolujte, zda přístroj není zastíněný a zda je volný výhled z vozidla.

Napájení

Zkontrolujte, zda napájecí koncovka přístroje není poškozená a zda je připojená k přístroji. Zkontrolujte připojení zástrčky do zapalovače vozidla. Jestliže bliká zelená kontrolka 'Charging', baterie se nabíjí.

Pokud nelze poruchu odstranit podle výše uvedených pokynů, kontaktuje zákaznické centrum.

AKUSTICKÉ SIGNÁLY

- Přerušování nabíjení: 1 pípnutí
- Nízký stav baterie: 1 pípnutí
- Neoprávněné používání trasy (vyčerpaný kredit): nepřetržité pípnutí po dobu 30 minut
- Informace na LCD displeji: opakované pípnutí 1-krát za minutu
- Upozornění na LCD displeji: opakované pípnutí 1-krát za minutu
- Chybové hlášení na LCD displeji: opakované pípnutí 3-krát za minutu (vysokým-nízkým-vysokým tónem)

SIGNÁLY LED KONTROLKY

Power: svítí zeleně, pokud je přístroj v normálním nebo úsporném režimu.

Charging: bliká zeleně, pokud se baterie přístroje nabíjí. Je zhasnutá, když je baterie nabitá nebo je přístroj bez napětí.

Warning: bliká červeně, pokud u přístroje nastaly dočasné problémy nebo pokud přístroj provádí zjišťování výchozí polohy.

Error: svítí červeně, pokud:

- nastala technická chyba
- nefunguje zjišťování polohy
- dlouhodobě chybí spojení s centrálou nebo
- se trasa používá neoprávněně

Rozsáhlejší návod k používání si můžete stáhnout na adrese <http://www.icell.hu>.

PL - POLSKI

Przed rozpoczęciem korzystania z węgierskiego odcinka drogi płatnej proszę zarejestrować się na internetowej stronie <http://www.hu-go.hu> i dotądować stan konta. Przy pomocy 12 znakowego kodu znajdującego się na Karcie REJESTRACYJNEJ w pakiecie OBU należy postępując według instrukcji ze strony internetowej zarejestrować urządzenie OBU oraz dane firmy i pojazdu. Ta rejestracja zapewni, że na podstawie przesyłanych przez urządzenie OBU danych o pokonywanej trasie wykorzystanie drogi przez Wasz pojazd zostanie rozliczone oraz spełniony zostanie obowiązek zgłoszenia trasy przejazdu.

Urządzenie to ułatwia realizację zgłoszenia do ewidencji wykorzystanych na terenie Węgier dróg płatnych. Zaniedbanie, uniemożliwienie oraz każda manipulacja tego zgłoszenia pociąga za sobą karę urzędową, dlatego obowiązkiem kierującego pojazdem jest prawidłowe użytkowanie urządzenia!

Cena zakupu urządzenia zawiera opłatę za przekazywanie danych za okres 24 miesiące.

Po upływie 24 miesięcy należy nawiązać kontakt z firmą i-Cell Kft w celu dotądowania konta opłat za przekazywanie danych!

UWAGA!

Nie wolno manipulować lub uszkodzić urządzenia OBU! Nieprawidłowa eksploatacja może spowodować nieodpowiednie zgłoszenie opłat za korzystanie z drogi, co w konsekwencji spowoduje nalożenie kar urzędowych!

Zabrania się rozbierania lub prób naprawiania urządzenia OBU! OBU nie zawiera elementów możliwych do naprawy przez użytkownika!

Nie wolno wrzucać urządzenia do ognia!


Utylizacja urządzenia jest możliwa jedynie według zasad



utylicacji odpadów elektronicznych grożących wybuchem!

Na terenie Węgier urządzenie należy użytkować zgodnie z instrukcją!

Poza terenem Węgier urządzenie należy wyłączyć!

URUCHOMIENIE URZĄDZENIA

1. Czyścimy szybę przednią pojazdu i naklejamy na jej dolną część rzepy mocujące.
2. Mocujemy urządzenie OBU na rzepy tak, aby jego wyświetlacz znajdował się u góry, a urządzenie miało swobodny widok na niebo.
3. Podłączamy zasilacz urządzenia do gniazda zapalniczki.
4. Włączamy urządzenie OBU naciskając przycisk  (Włączenie).




Jeżeli naciśnięcie przycisku  nie uruchomi urządzenia, to akumulator urządzenia ma niski poziom naładowania. Pozostawiamy urządzenie podłączone do gniazda zapalniczki na czas około 20 minut. Ładowanie sygnalizuje migająca zielona dioda LED 'Charging'. W niektórych pojazdach gniazdo zapalniczki nie ładuje akumulatora bez włączonego zapłonu, w takim przypadku musimy uruchomić pojazd. Po upływie 20 minut ponownie naciskamy przycisk  w celu włączenia urządzenia.

PIERWSZE URUCHOMIENIE





Przy pierwszym uruchomieniu urządzenia OBU należy dla jego prawidłowej eksploatacji dokonać następujących ustawień.

Parametry do ustawienia pojawią się automatycznie na wyświetlaczu LCD w opisanej kolejności.

USTAWIENIE JĘZYKA

1. Strzałkami   wybieramy pożądaną język.
2. Naciskamy przycisk .
3. Na wyświetlaczu LCD pojawi się potwierdzenie w wybranym języku.

USTAWIENIE KATEGORII POJAZDU

1. Strzałkami   wybieramy pożądaną kategorię pojazdu.
2. W celu zatwierdzenia wybranej kategorii naciskamy przycisk  lub .
3. Na wyświetlaczu LCD pojawi się wybrana kategoria pojazdu [CAT:].

Kod	Opis
J2	Pojazd mechaniczny dwuosioowy, o dopuszczalnej masie całkowitej przekraczającej 3,5 tony
J3	Pojazd mechaniczny trzyosioowy, o dopuszczalnej masie całkowitej przekraczającej 3,5 tony
J4	Pojazd mechaniczny o czterech lub większej ilości osi, o dopuszczalnej masie całkowitej przekraczającej 3,5 tony

Jeżeli ilość osi zespołu pojazdów uległa zmianie od czasu ostatniego wprowadzania ustawień, to proszę zmodyfikować ustawienia CAT, aby rozliczana była odpowiednia opłata za korzystanie z drogi!

KORZYSTANIE Z DROGI

Po włączeniu miga LED 'Warning' w kolorze czerwonym i na wyświetlaczu widoczny jest komunikat COM:CZEKAJ. Czekamy, aż LED 'Warning' przestanie migać oraz na wyświetlaczu pojawi się komunikat COM:OK. Wtedy możemy rozpocząć korzystanie z drogi.

Nie możemy rozpocząć korzystania z drogi dopóki wyświetlany jest komunikat COM:CZEKAJ.

Jeżeli dioda LED 'Warning' włączy się podczas jazdy to oznacza to zaistnienie przejściowych problemów w urządzeniu. Komunikat o przyczynie pojawi się na wyświetlaczu. Sprawdzamy urządzenie zgodnie z instrukcjami opisanymi w dziale o usuwaniu problemów.

Jeżeli podczas jazdy dioda LED 'Warning' włączy się i świeci w sposób ciągły, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat COM:CZEKAJ to oznacza, że urządzenie nie jest w stanie sprawdzić uprawnień do korzystania z drogi. W takim przypadku należy przerwać korzystanie z drogi i usunąć błąd urządzenia. Komunikat o przyczynie błędu będzie widoczny na wyświetlaczu. Sprawdzamy urządzenie zgodnie z instrukcjami opisanymi w dziale o usuwaniu problemów.

INFORMACJE O STANIE KONTA

OSTRZEŻENIE!

Informacja widoczna na wyświetlaczu LCD ma jedynie charakter informacyjny! Wiarygodną informację o stanie konta można uzyskać z działu obsługi klienta lub po zalogowaniu się na stronie użytkownika internetowego systemu UD.

Urządzenie przekazuje informacje o stanie konta na podstawie danych otrzymanych z centrali. Jeżeli stan konta jest wystarczający do korzystania z danej drogi, to na wyświetlaczu widoczny jest komunikat KREDIT:OK.

Jeżeli stan konta jest niski, to na wyświetlaczu widoczny będzie komunikat KREDIT: NISKI i urządzenie będzie dawało co minutę ostrzegawczy sygnał dźwiękowy. Aby kontynuować korzystanie z drogi musimy doładować konto.

Jeżeli cały stan konta został już wykorzystany, to na wyświetlaczu pojawią się komunikaty KREDIT:BRAK oraz

NIELEGALNE KORZYSTANIE Z DROGI. Musimy zaprzestać korzystania z drogi. Dla kontynuacji korzystania z drogi musimy doładować konto.

USUWANIE BŁĘDÓW

W przypadku, kiedy dioda LED 'Warning' miga, to na podstawie komunikatu widocznego na wyświetlaczu wykonujemy następujące kontrole:

Ustalenie pozycji

Po włączeniu urządzenie przeprowadza ustalenie pozycji początkowej. Może to zająć parę minut czasu. Jeżeli po paru minutach dioda LED 'Warning' nie gaśnie, to sprawdzamy, czy urządzenie ma swobodny widok na niebo (urządzenie nie jest osłonięte konstrukcją garażu, gęstymi drzewami, tunelem lub mostem).

Połączenie komunikacyjne

Sprawdzamy, czy urządzenie nie jest osłonięte, czy widok z pojazdu jest swobodny.

Zasilanie

Sprawdzamy, czy przewód zasilający urządzenia jest nieuszkodzony i prawidłowo podłączony, Sprawdzamy podłączenie wtyku-ładowarki do gniazda zapalniczki. Jeżeli zielona dioda LED 'Charging' miga to akumulator jest ładowany.

Jeżeli błędu nie udaje się usunąć w opisany sposób, to należy zgłosić się do działu obsługi klienta.

SYGNAŁY DŹWIĘKOWE

- Przerwanie ładowania: 1 sygnał
- Spadek poziomu naładowania akumulatora: 1 sygnał

- Nielegalne korzystanie z drogi (brak środków na koncie): sygnalizacja ciągła przez 30 minut
- Komunikat informacyjny na wyświetlaczu LCD: 2 sygnały, powtarzane co minutę
- Komunikat ostrzegawczy na wyświetlaczu LCD: 1 sygnał, powtarzany co minutę
- Komunikat o błędzie na wyświetlaczu LCD: 3 sygnały (ton wysoki-niski-wysoki), powtarzane co minutę

SYGNAŁY LED

Power: zielony, kiedy urządzenie jest w stanie pracy normalnej lub oszczędzającej energię.

Charging: zielony migający, kiedy akumulator urządzenia jest ładowany. Nie świeci, kiedy akumulator jest całkowicie naładowany lub zasilanie jest niepodłączone.

Warning: czerwony migający, jeżeli w urządzeniu występuje przejściowy błąd, lub wykonuje ustalenia pozycji.

Error: czerwony, kiedy:

- wystąpiła awaria techniczna
- ustalenie pozycji nie działa
- przez dłuższy okres czasu nie ma połączenia z centralą
- korzystanie z drogi jest nielegalne

Bardziej obszerna instrukcja użytkownika jest dostępna do ściągnięcia ze strony <http://www.icell.hu>.

RO-ROMÂNĂ

Înainte de a începe drumul pe traseele cu plată din Ungaria, înregistrați-vă pe pagina de web www.hu-go.hu și încărcați-vă soldul. Cu ajutorul codului de 12 cifre aflat pe Cardul de ÎNREGISTRARE din pachetul OBU, înregistrați aparatul OBU, datele societății și autovehiculului dumneavoastră, conform ghidului de internet. Această înregistrare asigură ca utilizarea drumurilor să fie contabilizată pe baza datelor referitoare la traseu trimise de OBU, îndeplinindu-vă astfel obligația declarării traseului.

Aparatul facilitează declararea traseelor cu plată utilizate pe teritoriul Ungariei. Neglijarea, obstrucționarea sau manipularea declarării atrage după sine amendarea din partea autorităților, de aceea conducătorul autovehiculului este răspunzător pentru exploatarea regulamentară a aparatului!

Prețul de cumpărare al aparatului include și taxa aferentă traficului de date pe o durată de 24 de luni.

După 24 de luni luați legătura cu i-Cell Kft. și încărcați soldul pentru traficul de date!

ATENȚIE!

Nu deteriorați și nu manipulați aparatul OBU! Utilizarea altfel decât conform destinației sale conduce la declararea unor taxe de drum necorespunzătoare, fapt care atrage după sine amendarea din partea autorităților!

Nu încercați să demontați sau să reparați aparatul OBU! Aparatul OBU nu conține elemente care să poată fi reparate de utilizator!


Nu-l aruncați în foc!


Aparatul trebuie neutralizat conform regulilor de neutralizare a deșeurilor electronice cu pericol de explozie!


Pe teritoriul Ungariei utilizați aparatul conform instrucțiunilor!

În afara hotarelor Ungariei deconectați aparatul OBU!

PUNEREA ÎN EXPLOATARE

1. Curățați parbrizul, apoi aplicați dispozitivele de fixare cu scai în partea de jos a parbrizului.
2. Fixați aparatul OBU pe scai astfel încât afișajul acestuia să fie orientat în sus și între cer și aparat să nu se interpună nimic.
3. Introduceți încărcătorul în priza de brichetă.
4. Prin apăsarea butonului  (Pornire) puteți porni aparatul OBU.

Dacă aparatul nu pornește la apăsarea butonului , atunci acumulatorul aparatului OBU este prea puțin încărcat.

În acest caz lăsați aparatul OBU racordat la priza de brichetă să se încarce, timp de circa 20 de minute. Dacă LED-ul de culoare verde cu inscripția Charging luminează intermitent, indică faptul că aparatul se încarcă. La unele mașini priza de brichetă nu este sub tensiune decât dacă motorul este pornit, în acest caz porniți motorul. După 20 de minute apăsați din nou butonul  pentru a porni aparatul.

PRIMA PORNIRE

La prima pornire a aparatului OBU trebuie să efectuați următoarele reglări.

Reglările de efectuat apar în mod automat pe afișajul LED, în ordinea descrisă.

REGLAREA LIMBII

1. Cu ajutorul săgeților (▲) (▼) alegeți limba dorită.
2. Apăsați butonul (✓).
3. Mesajul de confirmare va apărea pe afișajul LED în limba selectată.

REGLAREA CATEGORIEI AUTOVEHICULULUI

1. Cu ajutorul săgeților (▲) (▼) alegeți categoria autovehiculului.
2. Apăsați butonul (✓), sau butonul (🚗) pentru confirmarea categoriei selectate.
3. Pe afișajul LCD apare categoria reglată a autovehiculului (CAT:).

Cod	Descriere
J2	Vehicul cu două osii și greutatea totală autorizată mai mare de 3,5 tone
J3	Vehicul cu trei osii și greutatea totală autorizată mai mare de 3,5 tone
J4	Vehicul cu patru sau mai multe osii și greutatea totală autorizată mai mare de 3,5 tone

În cazul în care numărul osiilor vehiculului sau autotrenului s-a modificat după ultima reglare, vă rugăm să modificați și reglarea CAT [categoriei], pentru a fi calculată taxa de drum corectă!

DEPLASAREA

După pornire LED-ul de culoare roșie 'Warning' luminează intermitent iar pe afișaj apare mesajul COM:AȘTEPTAȚI. Așteptați până ce LED-ul 'Warning' se stinge și pe afișaj apare mesajul COM:OK. Atunci puteți porni la drum.

Cât timp este afișat mesajul COM:AȘTEPTAȚI, nu puteți începe drumul.

Dacă în timpul mersului LED-ul roșu 'Warning' începe să lumineze intermitent, atunci aparatul este temporar deranjat. Motivul problemei poate fi citit pe afișaj. Verificați aparatul conform celor descrise în secțiunea de soluționare a problemelor.

Dacă în timpul mersului se aprinde LED-ul roșu 'Error' și pe afișaj apare mesajul COM: AȘTEPTAȚI, atunci aparatul nu poate verifica legitimitatea folosirii drumului. Atunci deplasarea trebuie întreruptă și defecțiunea reparată. Motivul defecțiunii poate fi citit pe afișaj. Verificați aparatul conform celor descrise în secțiunea de soluționare a problemelor.

INFORMAȚII PRIVIND SOLDUL

ATENȚIONARE!

**Informațiile de pe afișajul LCD sunt doar orientative!
Informații corecte despre soldul actual puteți obține de la
serviciul relații cu clienții, sau pe internet prin intermediul
suprafeței grafice a sistemului UD, după accesarea cu datele
proprii.**

Aparatul oferă informații privind soldul, pe baza datelor primite de la centru. Dacă soldul este suficient pentru utilizarea drumului, atunci pe afișaj poate fi citit mesajul CREDIT:OK.

Dacă soldul este mic, pe afișaj apare mesajul CREDIT:REDUS și aparatul emite un semnal sonor de atenționare la fiecare minut. Pentru a continua utilizarea drumului, completați soldul.

Dacă soldul s-a epuizat, pe afișaj pot fi citite mesajele CREDIT:ZERO și UTILIZARE ILEGALĂ A DRUMULUI. Încheiați utilizarea drumului. Pentru a continua utilizarea drumului, completați soldul.

ÎNLĂTURAREA DEFECȚIUNILOR

Dacă LED-ul roșu 'Warning' luminează intermitent, pe baza mesajului apărut pe afișaj verificați următoarele:

Stabilirea poziției

După pornire aparatul efectuează o stabilire a poziției inițiale. Aceasta poate dura chiar și câteva minute. Dacă nici după câteva minute LED-ul 'Warning' nu se stinge, verificați dacă aparatul are vedere nestingherită spre cer. (dacă aparatul nu este ecranat de garaj, copaci cu coroană deasă, tunel sau pod).

Posibilități de contactare

Verificați dacă aparatul nu este ecranat și are vedere nestingherită din mașină.

Alimentare

Verificați dacă racordul de alimentare al aparatului este integru și conectat la aparat. Verificați racordul la priza de brichetă. Dacă LED-ul verde 'Charging' luminează intermitent, atunci acumulatorul aparatului se încarcă.

Dacă prin metodele descrise defecțiunea nu poate fi înlăturată, luați legătura cu serviciul de relații cu clienții.

SEMNALE SONORE

- Încărcarea s-a întrerupt: 1 piuit
- Nivelul de încărcare al acumulatorului este scăzut: 1 piuit
- Utilizarea ilegală a unui tronson de drum (nu mai este credit în cont): piuit continuu timp de 30 de minute
- Mesaj informativ pe LCD: 2 piuituri, repetate din minut în minut
- Mesaj de avertizare pe LCD: 1 piuit, repetat din minut în minut

- Mesaj de eroare pe LCD: 3 piuituri (ton înalt-jos-înalt), repetate la fiecare minut

SEMNALE LED

Power: verde, dacă aparatul funcționează în regim normal sau economic.

Charging: luminează intermitent verde, dacă acumulatorul aparatului se încarcă. Nu luminează, dacă acumulatorul este încărcat sau aparatul nu este alimentat.

Warning: luminează intermitent roșu în cazul unei probleme temporare sau al efectuării poziționării inițiale.

Error: roșu, dacă:

- s-a produs o eroare tehnică
- stabilirea poziției nu funcționează
- nu există legătură cu centrul de o perioadă mai lungă de timp
- în cazul utilizării ilegale a drumului

Instrucțiuni de utilizare mai detaliate pot fi descărcate de pe pagina noastră web la adresa <http://www.icell.hu>.

RU - РУССКИЙ

До выезда на венгерский платный участок дороги зарегистрируйтесь на сайте <http://www.hu-go.hu> и внесите нужную сумму на сальдо. При помощи двенадцатизначного кода на Регистрационном листе, вложенном в пакет «OBU», зарегистрируйте прибор «OBU», данные фирмы Вашей машины согласно инструкции на интернете. Данная регистрация обеспечивает то, что на основании данных маршрута, направленных «OBU», определяется проделанный на участке путь, и таким образом пользователь выполняет свои обязательства по декларированию.

Прибор помогает задекларировать платные участки, которыми водитель воспользовался на территории Венгрии. Невыполнение, препятствование обязательства или манипуляция прибора влечет за собой штраф. Водитель обязан следить за исправной работой прибора!

Покупная стоимость прибора включает плату за трафик данных в течение 24 месяцев.

По истечении 24 месяцев обратитесь к ООО «i-Cell» и внесите сумму на сальдо трафика данных!

ВНИМАНИЕ!

Следите за исправностью прибора и не манипулируйте «OBU»! Использование не по назначению приводит к декларации неверных данных, что влечет за собой штраф!

Не разбирайте прибор и не пытайтесь его чинить! В «OBU» нет таких деталей, которые пользователь может починить!


Не бросайте прибор в огонь!

Прибор обезвреживается по правилам, предусмотренным для уничтожения взрывоопасных электронных отходов!


На территории Венгрии прибор эксплуатировать в соответствии с инструкцией!

После выезда с территории Венгрии отключите прибор «OBU»!

ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

1. Очистить ветровое стекло и наклеить липучки в нижней части ветрового стекла.
2. Прикрепить прибор OBU (on-board unit) на липучки так, чтобы дисплей прибора был сверху и прибор был направлен на небо (без помех).
3. Подключить автомобильное зарядное устройство в джек зарядного устройства.
4. Нажатием кнопки  (Включение) включить прибор OBU.

Если при нажатии кнопки  прибор не включается, аккумулятор OBU (бортового прибора) разрядился.




Подключенный к зарядному устройству прибор оставить минут на 20 для дозарядки. В это время мигает зеленый светодиод «Charging». В отдельных машинах зарядное устройство не работает до включения зажигания, в таком случае, включить зажигание и спустя 20 минут для включения прибора снова нажать на кнопку .

ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ





При первом включении бортового прибора для использования прибора необходимо выполнить следующие настройки.

Настройки появляются на ЖК дисплее автоматически в следующем порядке.

УСТАНОВКА ЯЗЫКА

1. Стрелками   выберите язык.
2. Нажмите на кнопку .
3. На ЖК дисплее на установленном языке появляется подтверждение.

УСТАНОВКА КАТЕГОРИИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

1. Стрелками   выберите категорию транспортного средства.
2. Нажмите кнопку  или кнопку  для утверждения выбранной категории.
3. На ЖК дисплее появляется установленная категория транспортного средства (CAT:).

Код	Описание
J2	Транспортное средство с двумя осями с массой более допустимых итого 3,5 тонн
J3	Транспортное средство с тремя осями с массой более допустимых итого 3,5 тонн
J4	Транспортное средство с четырьмя или более осями с массой более допустимых итого 3,5 тонн

В случае, если после последней установки параметров количество осей состава изменилось, внесите соответственные изменения в САТ, чтобы плата за пользование дорогой определялась правильно!

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДОРОГИ

После включения мигает красный светодиод «Warning» и видна надпись «СОМ:ЖДИТЕ». Подождать до затухания красного мигания «Warning» и на дисплее появляется

«СОМ: ОК», затем можно начинать использовать дорогу.

Нельзя начинать пользование, пока видна надпись «СОМ:ЖДИТЕ».

Если в пути включается мигающий красный светодиод «Warning» с прибором случилась временная неполадка. Причина видна на дисплее, проверьте прибор согласно инструкциям по устранению неполадок.

Если в пути включается постоянный красный светодиод «Error» и на дисплее видна надпись «СОМ:ЖДИТЕ, прибор не может проконтролировать правомочия использования дороги. В таком случае необходимо приостановить использование дороги и устранить неполадку. Причина видна на дисплее, проверьте прибор согласно инструкциям по устранению неполадок.

ИНФОРМАЦИЯ ПО САЛЬДО

ВНИМАНИЕ!

Информация на ЖК дисплее носит только информативный характер! Достоверную информацию о наличии средств на сальдо можно получить в службе поддержки клиентов или на пользовательской поверхности системы UD, или скачать при личном входе в систему.

Прибор сообщает информацию о сальдо на основании данных, полученных из центра. Если сальдо достаточно для использования дороги, на дисплее видно сообщение «KREDIT:ОК».

Если лимита недостаточно, на дисплее появится соответствующее сообщение, и прибор ежеминутно издает предупреждающий звук. Для продолжения пути следует восполнить отрицательное сальдо.

Если лимит полностью исчерпан на дисплее появляется

сообщение «KREDIT: НЕТ», а также «НЕЛЕГАЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ». Машину остановить и для продолжения пути восполнить отрицательное сальдо.

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

В случае красного мигания светодиода «Warning» на основании сообщения дисплея проверить следующее:

Определение локации

После включения прибор определяет исходную локацию. Это может занять несколько минут. Если по истечении нескольких минут не тухнет светодиод «Warning», нужно проверить, не экранирует ли что-либо прибор (гараж, деревья, туннель или мост).

Коммуникационная связь

Проверить, не перекрывает ли что-либо прибор, хорошая ли видимость из машины.

Питание

Проверить питание и невредимость провода питания, а также соединение с прибором. Проверить соединение автомобильного зарядного устройства. Если мигает зеленый светодиод «Charging», аккумулятор заряжается.

Если неполадка по инструкции не устраняется, нужно выйти на связь со службой клиентов.

ЗВУКОВЫЕ СИГНАЛЫ

- Зарядка прервалась: 1 сигнал
- Уменьшение силы зарядного тока: 1 сигнал
- Нелегальное использование участка дороги (на счету нет кредита): постоянный звуковой сигнал в течение 30 минут

- Информационное сообщение на ЖК дисплее: 2 сигнала, повторяются ежеминутно
- Предупреждающее сообщение на ЖК дисплее: 1 сигнал, повторяется ежеминутно
- Сообщение о неполадке: 3 сигнала (высокий и низкий тон), ежеминутно повторяется

СИГНАЛЫ СВЕТОДИОДОВ

Power: зеленый, если прибор работает в нормальном или энергоэкономном режиме.

Charging: зеленое мигание, если заряжается аккумулятор. Не светится, если аккумулятор заряжен, или нет питания.

Warning: красное мигание, если прибор временно вышел из строя, или прибор определяет исходную локацию.

Error: дефект, если:

- имеет место технический дефект
- не работает функция локации
- продолжительное время нет связи с центром
- нелегальное использование дороги

Более подробные инструкции можно скачать с сайта

<http://www.icell.hu>

SK - SLOVENSKÝ

Pred začatím svojej cesty na platenej maďarskej trase, zaregistrujte sa na internetovej stránke www.hu-go.hu. a navýšte svoj kredit. Prostredníctvom 12 znakového kódu, uvedeného na REGISTRAČNEJ karte umiestnenej v balíku OBU, zaregistrujte prístroj OBU, vašu spoločnosť a údaje Vášho vozidla podľa pokynov na internete. Táto registrácia zabezpečí, že využívanie cestnej trasy Vášho vozidla bude vyúčtované na základe údajov o trase, odoslanej prostredníctvom OBU, čím splníte svoju povinnosť nahlásenia trasy.

Prístroj uľahčuje samopriznanie platených trás využívaných na území Maďarska. Zanedbanie alebo obštrukcie, manipulácia bude mať za následok správnu pokutu, preto je zodpovednosťou vodiča motorového vozidla, aby svoj prístroj prevádzkoval podľa pravidiel.

V kúpnej cene prístroja je zahrnutý aj poplatok za dátový transfer, platný na dobu 24 mesiacov.

Po uplynutí 24 mesiacov kontaktujte spoločnosť i-Cell a doplňte svoj kredit pre dátový transfer!

UPOZORNENIE!

Prístroj OBU nepoškodzujte, nemanipulujte s ním! Používanie v nesúlade s určením má za následok nesprávne priznanie cestného poplatku, čo bude mať za následok správnu pokutu.

Prístroj OBU sa nepokúšajte rozoberať, opravovať! OBU neobsahuje časti, opraviteľné užívateľom!


Nevhadzujte do ohňa!


Likvidujte podľa predpisov pre elektronické prístroje s nebezpečenstvom výbuchu!


Na území Maďarska prevádzkujte podľa popisu!

Mimo územia Maďarska jednotku OBU vypnite!

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

1. Očistite čelné sklo vozidla a nalepte úchytky na suchý zips na spodnú časť skla.
2. Pripevnite prístroj OBU na úchytky suchého zipsu tak, aby displej bol hore, a prístroj mal voľný výhľad na oblohu.
3. Pripojte napájač do zásuvky zapaľovača.
4. Pomocou tlačidla  (Zapnutie) zapnite prístroj OBU.

Ak sa prístroj nezapne pomocou tlačidla , napätie batérie prístroja je nízke.




Prístroj OBU pripojený do zásuvky zapaľovača nabíjajte asi po dobu 20 minút. Nabíjanie batérie je signalizované zelenou blikajúcou kontrolkou LED 'Charging'. U niektorých vozidlách v zapaľovači nie je napätie bez zapnutia kľúča zapaľovania vozidla, preto v takomto prípade naštartujte vozidlo. Po uplynutí 20 minút skúste zapnúť prístroj znova pomocou tlačidla .

PRVÉ ZAPNUTIE

Pri prvom zapnutí OBU pre používanie prístroja sa musia vykonať nasledujúce nastavenia.

Nastavenia sa zobrazujú na LCD displeji automaticky v opísanom poradí.

NASTAVENIE JAZYKA

1. Šípkami   zvolte používaný jazyk.
2. Voľbu potvrdíte tlačidlom .
3. Na LCD displeji sa zobrazí potvrdzujúca správa o nastavenom jazyku.

NASTAVENIE KATEGÓRIE VOZIDLA

1. Šípkami (⬆) (⬇) zvolte používanú kategóriu vozidla.
2. Voľbu kategórie potvrdíte tlačidlom (✓), alebo (⏏).
3. Na LCD displeji sa zobrazí nastavená kategória vozidla (CAT:).

Kód	Popis
J2	Dvojnápravové motorové vozidlo prevyšujúce prípustnú celkovú hmotnosť 3,5 tony
J3	Trojnápravové motorové vozidlo prevyšujúce prípustnú celkovú hmotnosť 3,5 tony
J4	Štvor- a viacnápravové motorové vozidlo prevyšujúce prípustnú celkovú hmotnosť 3,5 tony

V prípade, ak sa počet náprav jazdných súprav od posledného nastavenia zmenil, prosíme, modifikujte CAT nastavenie, aby sa mohol vyúčtovať cestný poplatok v správnej výške!

POUŽÍVANIE CESTY

Po zapnutí sa rozblíka červená LED kontrolka 'Warning' a na displeji sa zobrazí správa COM:ČAKAJ. Čakajte, kým zhasne kontrolka 'Warning' a na displeji sa zobrazí správa COM:OK. Teraz môžete začať používať cestu.

Kým je zobrazená správa COM:ČAKAJ, nemôžete začať používať cestu.

Ak sa počas jazdy rozblíka červená LED kontrolka 'Warning', vznikli dočasné problémy s prístrojom. Dôvod problému je zobrazený na displeji. Skontrolujte prístroj podľa pokynov odstránenia poruchy.

Ak sa počas jazdy rozsvieti červená LED kontrolka 'Error', a na displeji sa zobrazí správa COM: ČAKAJ, prístroj nemôže kontrolovať oprávnenosť používania cesty. Vtedy sa používanie cesty musí prerušiť a porucha sa musí odstrániť. Dôvod poruchy

je zobrazený na displeji. Skontrolujte prístroj podľa pokynov odstránenia poruchy.

INFORMÁCIE O KREDITE

UPOZORNENIE!

Informácie, uvedené na LCD displeji majú len informatívny charakter! Overené informácie o kredite je možné žiadať od zákazníckeho centra, alebo na užívateľskej ploche UD systému, pod vlastným prihlásením.

Prístroj podáva informácie aj o kredite na základe údajov z centrály. Ak je kredit dostatočný na používanie cesty, na displeji sa zobrazí správa KREDIT:OK.

Ak je kredit nízky, na displeji sa zobrazí správa KREDIT:NÍZKY a prístroj v každej minúte pípne. Dobite si kredit pre pokračovanie v užívaní trasy.

Ak je kredit vyčerpaný, na displeji sa zobrazí správa KREDIT:VYČERPANÝ, ako aj NEOPRÁVNENÉ POUŽÍVANIE CESTY. Dokončite používanie cesty. K pokračovaniu v ceste si dobite svoj kredit.

ODSTRÁNENIE PORUCHY

Ak bliká červená kontrolka 'Warning', na základe správy na displeji skontrolujte nasledujúce:

Určenie polohy

Po zapnutí prístroj vykoná zisťovanie východiskovej polohy. Tento úkon potrvá niekoľko minút. Ak po niekoľkých minútach LED kontrolka 'Warning' nezhasne, skontrolujte, či má prístroj voľný výhľad na oblohu (prístroj je zatienený garážou, hustým porastom, tunelom alebo nadjazdom).

Komunikačné spojenie

Skontrolujte, či prístroj nie je zatienený, či je voľný výhľad z vozidla.

Napájanie

Skontrolujte, či nie je napájacia koncovka prístroja poškodená a či je pripojená k prístroju. Skontrolujte pripojenie zástrčky do zapaľovača vozidla. Keď bliká zelená LED kontrolka 'Charging', batéria sa nabíja.

Keď sa porucha nemôže odstrániť podľa uvedených pokynov, kontaktuje zákaznícke centrum.

HLASOVÉ SIGNÁLY

- Prerušenie nabíjania: pípnutie 1-krát
- Napätie batérie je nízke: pípnutie 1-krát
- Neoprávnené používanie trasy (vyčerpaný kredit): nepretržité pípanie počas 30 minút
- Informácia na LCD displeji: opakované pípnutie 1-krát každú minútu
- Upozornenie na LCD displeji: opakované pípnutie 1-krát každú minútu
- Chybové hlásenie na LCD displeji: opakované pípnutie 3-krát každú minútu (vysokým-nízkym-vysokým tónom)

SIGNÁLY LED KONTROLKY

Power: zelená, keď je prístroj v normálnom alebo úspornom režime.

Charging: bliká zelená, keď sa batéria prístroja nabíja. Nesvieti, keď je batéria nabitá, alebo ak prístroj je bez napätia.

Warning: bliká červená, ak s prístrojom nastali dočasné problémy, alebo keď prístroj vykonáva zisťovanie východiskovej polohy.

Error: červená, ak:

- nastala technická porucha
- nefunguje zisťovanie polohy
- dlhodobo nie je spojenie s centrálou
- neoprávnené používanie cesty

Rozsiahlejší návod na používanie si môžete stiahnuť na adrese **<http://www.icell.hu>**.

TR - TÜRKÇE

Macaristan'daki ödemeli yolları kullanmaya başlamadan önce lütfen <http://www.hu-go> internet sayfasında kaydınızı yapın ve kontör yükleyin. OBU paketinde bulunan REGİTRASYON kartında 12 haneli bir kod bulunmaktadır. Bu kod ve internetteki yol gösteren mesaj uyarınca OBU cihazının, şirketinizin ve aracınızın kaydını yapınız. Bu kayıt yardımıyla OBU tarafından izlediğiniz yolla ilgili olarak size gönderilen veriler ve sizin kat ettiğiniz yolun kaydı yardımıyla aracınızın ne kadar yol kullandığının hesabı çıkarılacaktır. Böylece sizin de ödemeyle ilgili yükümlülüğünüz belirlenecektir.

Cihaz Macaristan toprakları dâhilinde kullanılan ödeme zorunluluğu olan yollarla ilgili, yükümlülüklerinizi kolaylaştırmaktadır. Ödeme taahhüdünün yapılmaması, bunun engellenmesi ya da verilerde değişiklik yapılması cezai yükümlülük taşır. Bu nedenle de aracı kullanan şahsın bu cihazı gerektiği gibi kullanması zorunludur.

Cihazın fiyatı 24 aylık bir periyotta veri transferleri bedelini de içermektedir.

24 aylık sürenin dolmasının ardından i-Cell Kft şirketiyle ilişkiye geçmeniz ve veri transferi bedelini kontör yükleme biçiminde ödemeniz gerekmektedir.

UYARILAR

OBU cihazınızı kurcalamayın ve tahrip etmeyin. Cihazın gerektiği gibi çalıştırılmaması halinde ödeme yükümlülüğü olan yol kullanma tutarı da değişecektir. Bu ise resmi kurumlar tarafından cezai işlemlerin başlatılmasını gerektirir.

OBU cihazınızı açmayı, ya da tamir etmeyi denemeyiniz. OBU kullanıcı şahıs tarafından tamir edilebilecek bir cihaz değildir.


Cihazınızı ateşe atmayınız.


Cihaz patlama tehlikesi içeren elektronik cihazlar kategorisinde olduğundan buna uygun imha kurallarına göre gerektiğinde imha edilmelidir.


Macaristan toprakları dâhilinde kullanımı, kullanım kılavuzunda belirtildiği gibi gerçekleştirilecektir.

Macaristan sınırını aştığınızda ise OBU cihazınızı kapatınız.

CIHAZI ÇALIŞTIRMAYA BAŞLAMAK

1. Aracın ön camını temizleyiniz. Camın altı kısmına cırt cırtlı tutucuları yapıştırınız.
2. OBU cihazını cırt cırtlı tutuculara yerleştiriniz. Bunu yaparken cihazın gökyüzüne doğru net bir kapsama alanı olmasına dikkat ediniz.
3. Cihazın şarj kablosunun ucunu aracın çakmak kısmına sokunuz.
4. Cihazın  (Açma) düğmesine basarak OBU cihazını çalıştırınız.

Eğer  düğmesine bastığımız halde cihaz çalışmaya başlamamışsa bu durumda cihazın aküsü çok azalmış demektir.




Aracın çakmak gözüne şarj kablosu bağlanan OBU cihazını doldurmak için bekleyiniz, bu aşağı yukarı 20 dakika zaman alacaktır. Cihazın şarj edildiğini üzerine yeşil bir şekilde yanıp sönen 'Charging' LED göstermektedir. Bazı araçlarda aracın çakmak şarj aparatı eğer aracın motoru çalışmıyorsa devre dışı kalmaktadır. Böyle bir durum söz konusuysa aracınızı çalıştırınız. 20 dakika sonra  düğmesine tekrar basınız ve cihazı çalıştırınız.

İLK ÇALIŞTIRMA





OBU cihazının ilk devreye sokulmasında şu aşağıdaki işlemlerin ve ayarların yapılması gerekmektedir.

Yapılması gerekli ayarlar cihazın LCD ekranında otomatik olarak ve işlem sırasıyla belirecektir.

LISANIN AYARLANMASI

1.   okları kullanarak, arzu ettiğiniz dili ayarlayınız.
2. Bunun ardından  tuşuna basınız.
3. LCD ekranda, ayarladığınız dilden tamam yanıtını alacaksınız.

ARAÇ KATEGORISİNİN AYARLANMASI

1.   okları kullanarak arzu ettiğiniz araç kategorisini seçiniz.
2.  tuşuna ya da  tuşuna basarak seçtiğiniz kategoriye onaylamış olacaksınız.
3. Cihazın LCD ekranında seçilen araç türü (CAT:).

Kod	Tanımlama
J2	İki milli, toplam ağırlığı 3,5 tondan daha fazla olan araçlar
J3	Üç milli, toplam ağırlığı 3,5 tondan daha fazla olan araçlar
J4	Dört ya da daha fazla milli, toplam ağırlığı 3,5 tondan daha fazla olan araçlar

Eğer aracınızda aracın milleri, aksları son tespitten bu yana arttırılmışsa lütfen CAT değerlerini yeniden tespit ediniz. Gerçek yol kullanım bedeli ancak bu şekilde ortaya çıkacaktır.

YOL KULLANIMI

Bunun açılmasının ardından 'Warning' LED kırmızı olarak yanıp sönmeye başlar ve ekranda COM: BEKLEYİNİZ mesajı belirir. 'Warning' LED mesajının sönmesine kadar beklemeniz gerekecektir. Bunun ardından ekranda COM:OK mesajı belirecektir. Şimdi artık yol kullanımına başlayabilirsiniz.

COM:BEKLEYİNİZ mesajı yandıđı müddetçe yol kullanımına başlayamazsınız.

Eđer araç hareket halindeyken kırımızı 'Warning' LED mesajı yanıp sönmeye başlarsa, bu cihazla ilgili olarak geçici bir sorun belirdiđi anlamına gelecektir. Bu problemin nedeni de ekranda belirecektir. Bu durumda cihazda nasıl bir sorun olduđunu kullanım kılavuzundaki hatalar listesini takip ederek tespit edip sorunu çözebilirsiniz.

Eđer hareket halindeyken sürekli olarak 'Error' LED sinyali yanmaya başlarsa ve de ekranda COM:BEKLEYİNİZ sinyali belirirse bu durumda cihaz yolun kullanım hakkının kontrol edemiyor demektir. Bu durumda yol kullanımını askıya almak ve de ortaya çıkan hatayı gidermek gerekmektedir. Söz konusu hatanın ne olduđu ekranda belirecektir. Bu durumda cihazda nasıl bir sorun olduđunu kullanım kılavuzundaki hatalar listesini takip ederek tespit edip sorunu çözebilirsiniz.

NE KADAR TOPLAM KONTÖRÜMÜZ VAR

UYARILAR

LCD ekranında beliren veriler sadece bilgilendirme bağlamında değerlendirilmelidir. Sizin kontör hesabınızla ilgili resmi bilançoıy merkez bilgilendirmeden ya da internet üzerinden UD sistemini kullanarak girebileceđiniz kendi hesabınızdan temin edebilirsiniz.

Ne kadar toplam kontörümüzün olduđunu cihaz merkezden aldıđı veriler doğrultusunda belirleyecek ve bu konuda bilgiler de verecektir. Eđer kontörümüz yol kullanımını için yeterli miktardaysa bu durumda cihazda KREDİT:OK ibaresi belirecektir.

Eđer kontörümüz gerekli limitin altındaysa cihaz ekranında KREDİT: DÜŞÜK ibaresi belirecektir. Bu durumda cihaz bir dakikada bir sesli sinyal uyarısı verecektir. Bu durumda yeni

kontör temin ederek yol kullanım hakkını garantiye almak gerekecektir.

Eğer cihazın kullanımında olan kontör biterse bu durumda ekranda KREDİT:YOK ibaresi belirecektir. Ve ardından da ekranda YASAL OLMAYAN YOL KULLANIMI ibaresi belirecektir. Bu mesaj geldiğinde yol kullanımını tamamlamak gerekir. Ardından da gösterildiği şekilde kontür yüklemek zorunludur.

HATALARIN GIDERİLMESİ

Eğer 'Warning' LED kırmızı olarak yanmaya başlarsa bu durumda ekranda beliren hata mesajı doğrultusunda şu kontrolleri yapınız.

Yer tespiti

Bunun açılmasının ardından cihaz nerede bulunduğu üzerine yer tespiti yapar. Bu birkaç dakika sürebilir. Eğer bu birkaç dakikanın ardından da 'Warning' LED sönmezse bu durumda cihazın net bir şekilde gökyüzünü görüp görmediğini kontrol ediniz. [cihaz garajın, ağaçların, tünelin ya da bir köprünün gölgesinde kalıyor olabilir].

Komünikasyon ilişkileri

Cihazın herhangi bir şeyin gölgesinde kalıp kalmadığını kontrol ediniz. Araçtan net bir şekilde dışarısını görüp görmediğine bakınız.

Enerji irtibat

Cihazın şarj kablosunun bozuk olup olmadığını kontrol ediniz. Aracın şarjına bağlı mıdır? Aracın şarj gözüne takılıp takılmadığına bakınız. Eğer 'Charging' LED yeşil olarak yanıyorsa akü doluyor demektir.

Eğer kılavuzda yazılı olduğu şekilde hatayı tespit edememişseniz bu durumda merkez enformasyonla bağlantı

kurunuz.

SESLİ UYARILAR

- Eğer şarj kesilmişse 1 sesli sinyal
- Akünün düzeyi azalıyorsa 1 sesli sinyal
- Yasak yol kullanımı söz konusuysa (yol kullanım kredisi tükenmişse) sürekli olarak 30 dakikalık sesli sinyal
- LCD ekranda enformasyon belirmişse 2 sesli sinyal ve bu sinyal dakikada bir tekrarlanacaktır
- Uyarı sinyali LCD ekranında: 1 sesli sinyal ve dakikada bir tekrarlanacaktır
- Hata bildirim sinyali LCD ekranında: 3 sesli sinyal (farklı tonlarda olmak üzere) ve bu da dakikada bir tekrarlanacaktır

LED SINYALLERİ

Power: yeşil yanıyor bu durumda cihaz enerji tasarrufu modunda demektir.

Charging: yanıp sönen yeşil yanıyor, cihaz aküsünü dolduruyor demektir. Eğer aku tamamen dolarsa bu durumda bu ışık sönecektir. Ancak cihaz elektrik almıyorsa da ışık söner.

Warning: yanıp sönen kırmızı, bu durumda cihazda geçici bir sorun belirmiş ya da cihaz yer tespiti yapıyor demektir.

Error: kırmızı yanıyor bu durumda:

- Teknik bir hata belirdi
- Yer tespiti yapma imkanı yok
- Uzun bir süredir merkezle irtibat kopuk
- Yasak yol kullanımı

Daha fazla bilgi <http://www.icell.hu> sitesinden alınabilir.



www.icell.hu



**ELEKTRONIKUS
ÚTDÍJSZEDÉSI
RENDSZER**

www.hu-go.hu